

尊敬的瑞华家长及住在 Naperville 的朋友们：

Naperville 市长选举将于4月3日举行。作为华人社区的一部分，我们非常重视这个选举，因为它将直接影响到我们的生活质量和未来发展。

为了帮助大家更好地了解市长候选人的观点和计划，瑞华中文学校将于3月4日(周六)下午1:15-2:30在146举行市长候选人见面会。这次选举总共有三位市长候选人，目前，已有两位市长候选人 Scoot Whelri 和 Benny White 确认参加，我们正在和第三位候选人联系。

华人在Naperville人口占相当的比例，对选举结果举足轻重，因此市长候选人们非常愿意和华人社区建立联系，听取我们的声音。作为华人社区，我们最关心的问题包括社区安全、教育和保持 Naperville 经济繁荣等方面。在这个见面会上，我们将有机会了解每位候选人的具体方案，并提出自己的建议和意见。

近年来，我们很高兴看到越来越多的华人开始发声，但很大一部分都是关于反对歧视和反对某些法案等抗议的议题。虽然这些是非常重要的问题，但我们也不能忽视更积极地参与到城市管理和建设的各项活动中，比如选举，比如参与城市管理各个Committee，以展示我们对城市管理者的价值和热情，让管理者们更加关注我们的需求和期望。这次市长候选人见面会将是一个绝佳的机会，让候选人直接感受到华人社区的参与和热情。我们诚挚邀请所有瑞华家长及住在 Naperville 的朋友们前来参加，倾听未来市长的见解，也让他们听到华人的声音。

活动时间：3月4日(周六)下午1:15-2:30
活动地点：瑞华中文学校 2929 Green Trails, Lisle, 60532

瑞华董事会关于招聘 2023-2025 学年校长的通告

根据学校校章规定，董事会公开招聘下一任校长。下届校长任期自2023年6月1日起至 2025年5月31日止。

应聘条件：

1. 应聘者就任时应为瑞华现任会员(有子女注册中文课的家长)；
2. 具有较强的管理、沟通、决策能力，以及积极、突出的奉献精神。

详细的校长工作职责请参阅

https://www.raychineseschool.org/pub/docs/RCS_Principal_Duties.pdf
学校对校长按每小时\$40，每周6-7小时，每学年（春秋两学期）累计31周的标准予以补助。暑期工作量和补贴根据开课情况由董事会另行决定。在以上范围以外的工作时间属于志愿奉献。校长的任免由董事会决定。诚邀有意愿、有能力、能积极参与瑞华社区服务的瑞华会员，于2023年4月8日（周六）晚上10点之前把你的简历和应聘意愿发到 board@raychineseschool.org。瑞华中文学校董事会保留对此次招聘通告的最终解释权。

本周值班家长名单

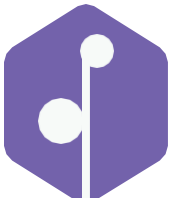
Room	Name
101	Luo, Jiang 罗江
103	Chen, Qiqi 陈琪琦
105	Ma, Lisha 马丽莎
107	Lin, Meijuan
114	Hargrove, Xin 刘鑫
116	Ding, Haiying 丁海英
117	Guo, Feng 郭峰
118	Liu, Haihua
128	Ren, Ran 任苒
130	
132	Dare, Aaron Aaron Dare
133	Han, Jingwei Jingwei Han
135	Zhu, Mark
141	Liao, Chen 廖晨
142	Zhang, Kailani 张卉婕
144	Huang, Ling 黄玲
150	Zhang, Dean 张晋玮 Lin, Ying 林英 Zhu, Lin 朱琳

瑞华夏令营
Ray Summer Camp

Date: June 5–August 18
Location: Benedictine University
Registration: raychineseschool.org

中文、画画、数学、舞蹈、
手工、音乐、棋类、趣味英文阅读/写作

魔方、LEGO
趣味辩论



2023 Ray Summer Camp

瑞华夏令营将于 3/4/2023 开始注册！夏令营的活动安排以寓教于乐的形式，孩子们在玩中轻松学中文，课程包括中文、美术、棋类、数学、趣味英文阅读与写作、舞蹈、手工、球类、计算机和郊游及丰富有趣的中国文化活 动，如：唱京剧、背唐诗、剪窗花、放风筝、毛笔字、打算盘、包饺子等。除此之外今年夏令营还将继续开设魔方、乐高、辩论等课程，以充实孩子们的假期生活，解决家长暑假期间的后顾之忧。

Come join the Fun...in learning! Make friends! Ray summer camp is designed to be a fun and engaging educational experience. Utilizing hands-on design curriculum, children will learn immersion Chinese with experienced teachers, along with art, chess, math, English reading writing、dance, crafts, computers, museum and field trip. Your children will have a lot of fun in our programs and enjoy interesting Chinese culture activities such as Beijing Opera, Tang poems, paper cutting, kite flying, calligraphy, abacus, dumpling making, and culture experiences of Chinese tea and chopsticks. Summer School fun classes such as Rubik's cube, Lego, debate..... enrich children's summer life and help parents during the summer break. Registration will open for this summer 3 /4/2023.

夏令营时间(time)：6月5日--8月18日(共十一周，不包括周末；Total eleven weeks, from June 5 to August 18 excluding weekends): **周一至周五** (Monday-Friday) 7:30am—5:30pm. 超时费用 Overtime charge: \$6/half hour.

夏令营地点(location)：Benedictine University;

招生(enrollment)：四岁及以上的学生(4 years old and above)。

教学活动(activities)：See curriculum;

夏令营费用 fees：The weekly rate includes Lunch/Snack and T-shirt.

Register 3 weeks or more	\$260/week
Register 2 weeks or less	\$270/week
Register individual day	\$70/day
One-time non-refundable registration fee	\$20

Contact Email: summercamp@raychineseschool.org.



2023 Summer Camp Schedule



时间	星期一			星期二			星期三			星期四			星期五		
7:30	Open														
7:30-8:50	make friend	make friend	make friend	Tang poem	Tang poem	Tang poem	Nursery Rhymes			song	song	song	story	story	story
9:00-9:50															
10:00-11:00	Chinese Class1	Chinese Class2	Chinese Class3	Chinese Class1	Chinese Class2	Chinese Class3	Chinese Class1	Chinese Class2	Chinese Class3	Chinese Class1	Chinese Class2	Chinese Class3	Chinese Review	Chinese Review	Chinese Review
11:30-12:30	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	Lunch
12:30-1:30	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor	Outdoor
1:30-2:20	Craft	drawing	Lego	computer		computer	dancing	Math	Chess	English reading	Debate	Rubik's cube	Music	Game	English writing
2:30-3:20	Lego	Craft	drawing		computer		Chess	dancing	Math	Rubik's cube	English reading	Debate	Game	English writing	Music
3:30-4:20	drawing	Lego	Craft	computer		computer	Math	Chess	dancing	Debate	Rubik's cube	English reading	English writing	Music	Game
4:30-5:30	Snack pick up time			Snack pick up time			Snack pick up time			Snack pick up time			Snack pick up time		

Note: Elective class will make some adjustments. Students need to bring a pencil and notebook everyday and color pencil on Monday.

中国新年

一年级：王一诺 指导老师：张立群老师

我们庆祝一个不一样的新年，叫中国新年。这是在中国最大的节日。过新年，我们和家人在一起吃很多好吃的，有很多菜，晚上还可以放烟花。

中国新年很好玩，小朋友要说新年快乐，或者新年好。这样爸爸妈妈会给小朋友红包。还有不同的动物，有龙，有蛇，有老鼠，有羊，还有鸡，老虎，有牛，有马，还有其他三种。今年是兔年。你喜欢兔子吗？

中国新年有很多天，可以去看爷爷奶奶和我的表哥，可以去和朋友玩，也可以去公园玩。现在你知道中国新年了。你想玩烟花吗？

夏威夷之旅

一年级：刘佳合 指导老师：张静老师

去年夏天，我跟我的爸爸妈妈哥哥还有我的朋友们一起去夏威夷了。我们从芝加哥坐了9个小时的飞机去夏威夷。我们到那里的时候，天空好漂亮，我看到了彩虹，我真高兴。

在夏威夷的时候，我在海里游泳，我还去浮潜，我看到了很多鱼，还看到了海龟。我们一共去了三个岛，我最喜欢的岛是茂宜岛。在茂宜岛的时候，爸爸一路在弯弯的山路上开车，我看到了高高的山，我感觉像飞一样，因为我们在很高的地方开车。我们还去了水上乐园。那里天气很热，那里的冰激凌特别好吃，我最喜欢椰子口味的冰激凌。

夏威夷这个地方很好玩，我还想再去！

我想去的地方

六年级：黄乐怡 指导老师：许毓婷老师

长大后，我想去遍全世界，观看各种各样有趣的景点和吃各种各样的美食。其中我最想去的是这几个地方：

我想去美国纽约，那里很热闹。我以前小时候去过，脑海里充满了许多美好的回忆。我想去参观自由女神像。她张开双臂，好像在欢迎每个刚进来的移民。她代表着每个人进入美国的希望和新的开始。我想去中央公园。那里的风景美极了！我想去时代广场。那里更是热闹了，特别是在新年的时候。大家都围着广场，倒数着时间，等待新的一年的到来。

我想去法国巴黎。每个人都知道，巴黎是“爱之城”，也是卢浮宫的所在地。从中文学校的书里我学到了许多关于卢浮宫的知识 and 有趣故事。卢浮宫是一个博物馆。里面有好多有名的雕像和杰作，其中最著名的有古典艺术中的杰作 -- 胜利女神像和维纳斯雕像，有生動的梅杜莎之筏画，还有闻名世界的蒙娜丽莎画呢！巴黎的埃菲尔铁塔也是鼎鼎有名。每个游客去巴黎观光都会去欣赏和拍照，留下美好的纪念。

我还想去中国。我已经好久没去了！中国的景点多，美食更多。去北京可以去逛万里长城和去吃香喷喷的北京烤鸭。去四川可以吃火锅，重庆的火锅也很有名！冬天的时候吃火锅特别暖身子。去上海可好玩了！可以去东方明珠，上海中心大厦、博物馆，还可以吃小笼包。去成都都能看到又可爱又调皮的熊猫。最后我一定还要去福州--我爸妈的家乡。我的亲戚们都在福州。福州的小吃我从小到大都在吃，有鱼丸、锅边、芋泥、扁肉、拌面和其它各种各样的美食，总是令我垂涎三尺。

这些地方独有的景点和美食都是我想去好好欣赏，细细品尝的。

朋友，你最想去的是哪些地方呢？

参观芝加哥菲尔德自然史博物馆

六年级：李长泽 指导老师：许毓婷老师

2022年的寒假，爸爸妈妈带我去参观了芝加哥菲尔德自然史博物馆。我第一次去菲尔德自然史博物馆是在2017年的夏天。当时我只有五岁，所以很多细节我都不记得了。这是我第二次参观，给我留下了深刻的印象。

那天早上十点，我们买好票，正式进入展馆。迎面就是人类迄今为止发现的最大恐龙——泰坦巨龙“马克西莫”。这只植食性恐龙化石有122英尺长，28尺高，非常巨大。但我最喜欢的恐龙化石是位于格里芬星球进化大厅的菲尔德自然史博物馆的镇馆之宝：现存最完整的霸王龙化石“苏”。它虽然没有“马克西莫”那么大，但是看起来更强壮勇猛。恐龙的化石是非常重的，光“苏”的头部就有2吨重了。很难以想象，在人类存在之前，地球是由这样体型庞大的恐龙们所统治。

你见过真正的木乃伊吗？在菲尔德自然史博物馆可以看到50多尊人类和动物的木乃伊。我观看了博物馆里的关于如何制作木乃伊的影片。古老的埃及法老们为了转世重生而在自己死后，把身体制成木乃伊。我有些难以理解，难道人真的可以通过这种方式永存吗？在我看来，木乃伊既神秘又有点可怕。这也就是我五岁时，看过木乃伊，回家做噩梦的原因吧。

菲尔德自然史博物馆实在太大了，不仅有恐龙化石和木乃伊，还有宝石，陨石，史前和人类史文化。我们在博物馆一直参观到5点闭馆时，才恋恋不舍地离开。还有很多展品没有来得及细看。我跟爸爸妈妈说好了，下个假期，我们还要来菲尔德自然史博物馆玩。

乐乐妹妹

八年级：朱梓鑫 指导老师：田园老师



我有一个妹妹，今年7岁了，上小学一年级。她的名字叫乐乐。听这个名字就知道她很喜欢笑。在她那苹果般的小脸上，长着一对又黑又长的眼睛，她一笑起来，她的一双眼睛就会眯起来，像月牙一样，很可爱。甚至有时候她摔倒也会笑。在乐乐大概三四岁的时候，我们喜欢拍搞笑的视频，有一次我们假装打开神秘的盒子，打开盒子的时候我们还会故作惊讶，把我们乐得哈哈大笑。盒子是用大的乐高做的，里面有好多的玩具。还有一次拍我们在床上蹦蹦跳跳的搞笑视频，在上面跳的时候我会加个反转，乐乐就会跟我学，把我们两个都逗笑了。还有我们去迪斯尼世界的时候，坐那些游乐项目，像维尼小熊和小小世界这些的，经常会哈哈大笑，虽然我们都觉得这没有什么可笑的。旁边的人都看着她，以为她很奇怪。乐乐笑的时候，还会传染给我们，把我们都逗笑。她不但喜欢笑，而且她很大胆和调皮。有一次，我们吃完晚饭，到外面和一个朋友一起骑自行车。乐乐骑的很快，骑着骑着就找不到她了，大家都很着急。我们找的天都黑了，然后我忽然想到她有可能去学校的操场，就骑到那去找她，最后她果然在那，大家都松了一口气。乐乐也非常喜欢坐过山车这些刺激的游乐项目，但是好多项目都因为身高限制她不能坐，她非常失望。所以只要她能玩的项目她都会去玩尽管我们觉得还是很刺激的。

(接右上)

(接左下)

这就是我的妹妹，虽然有时候她会把我惹生气但是她又会把我逗笑，一个又调皮又可爱的乐乐，姐妹是什么？姐妹是除父母外最关心你的人；是在你难过时比你还难过，在你开心时比你还开心的人，亲爱的妹妹-我爱你！

电视剧《射雕英雄传》观后感

八年级：朱奕恺 指导老师：田园老师

《射雕英雄传》是小说家金庸老先生最著名的作品之一，至今为止在全世界已经销售了三亿册。这本书也是我爸爸妈妈中学时最喜欢的武侠小说。爸爸就给我买了一套英文版的。这个故事情节紧凑，引人入胜，我花了几天一口气读掉了。

看完书后，我意犹未尽。这样我们全家开始晚饭时间看电视连续剧神雕英雄传，每天看一集。其中，我最喜欢的人物就是郭靖。他的性格有点儿像个小孩子，很多时候别人的一点儿的小伎俩都看不出来，但也给这个故事增添了一些喜剧效果。郭靖看上去有点儿笨，比如他跟他每一位师傅学武功都很慢。还有就是他一直以为黄蓉是个男孩子。其实郭靖是有人生大智慧的。他有点比较厉害，那就是心思单纯，没有杂念，记忆力比较强，记住了就不会忘记，另外，他非常忠于大宋，为人诚实，从来不说谎。他学功夫时，虽然学得慢，但是全心全意，学得扎扎实实。总之，郭靖威风飒飒，有情有义，尊敬师长，努力学习武功，心地善良，对别人都很好，老实憨厚，感情专一。郭靖几乎具备一切金庸笔下最模范的侠义精神。

我还从这个故事里学了很多中国文化和历史。比如，这里的武林高手，东邪，西毒，南帝，北丐和中神通这几个名字就很有趣。中国的文化里有个说法叫“天圆地方”而中国就是位于中央一块土地。“中”是五个方位里最核心的，所以中神通肯定是这五位高手中最厉害的。我也了解到了很多南宋，大金和蒙古的历史知识。这段历史其实很复杂，但是通过故事来了解就容易多了。

电视剧《射雕英雄传》非常精彩。我推荐大家都去看一看，一定会有所收获。

画国画

AP 中文：Grace He 指导老师：田园老师

国画，是指中国的传统绘画，也称丹青。它起源于汉代，是中国最古老的艺术之一。

首先，大家都知道中国的文房四宝叫做“笔墨纸砚”，古人便是用笔墨纸砚来写字、作画的，除此以外，颜料也是国画必不可少的材料。国画主要分为工笔画和写意画。工笔画每条线都是工整细致的。这种画注重形的再现。别看工笔画外表简简单单的，每一幅画上都要花很多时间。画工笔画的时候，第一步通常是用毛笔勾线，这叫白描。线干了以后，用一只笔在宣纸上上色。这一步要重复几次，直到你达到满意的程度为止。然后是渲染，用笔把要染的地方渐渐地由浅到深。写意画是工笔画的相反它是很随意的。笔画不是复杂而是笔墨简单。写意画的风格很自在，这是因为它注重用笔和意境。古代著名诗人王维在画写意画的方面也很有天赋。后人也称他“画中有诗，诗中有画”。

我第一次画国画是在生宣纸上画的。老师在我前面摆了我需要的工具也给我发了一张照片，要我复制我前面的那一幅画。我把手中的毛笔浸进水里然后把一样的笔蘸进墨里。把笔一放到纸上，纸的一大部分直接就染黑了，把我吓了一跳。我尝试着第二次画画，可总是有新的问题出现，不是水太多，就是墨太多了，要不就是颜料太多了。我没有放弃，小心翼翼地涂墨、滴水、涂颜料.....一副美丽的画完成了！我很高兴，我终于完成了自己的第一副作品。后来，我开始画工笔画的时候，老师递给我一块木板，板上贴着一片闪闪发光的纸，纸上

(接下页)

我的香港之旅

四年级：王睿浚 指导老师：杨学军老师

我上一次坐飞机已经是三年前的事情了。所以这次寒假我们全家去香港旅行让我很兴奋。

在香港，我去了海洋公园、香港科技馆、香港故宫博物馆，去看了尖沙咀的夜景、西九龙的圣诞小镇，还去看了大屿山的大佛。

在香港科技馆，我看了恐龙化石、关于地球历史的展览和等离子展等。我最喜欢的是看了一个关于展示未来汽车的展览，我还玩了一个驾驶模拟器的游戏。他们表明，未来的汽车将由可再生能源提供动力。在驾驶模拟器中你想在限定时间内乘坐出租车、公共汽车或火车从沙田前往香港科学馆，并且不违反驾驶规则或浪费汽油，以及遵守道路法规或节省汽油。

在海洋公园，我很喜欢坐过山车。在那里似乎有永远也排不完的队。终于轮到我去坐过山车了。骑行开始时，我很慢。但很快，我感觉就像被压扁了一样……在迷你动物园里，我们去看了北极狐。它很小，洁白如雪，时不时地躲起来，就像是在和人捉迷藏一样。我们还去看了企鹅。虽然迷你动物园里很冷，但我仍看到一些企鹅在游泳。它们好可爱啊！

我最喜欢的还是香港的交通工具。例如港铁、双层巴士、的士、公共小巴、电车和渡轮。在整个旅行期间我最喜欢的是港铁，因为它快捷又方便。我也喜欢坐双层巴士。我喜欢紧挨着窗户坐在高高的第二层。乘车中我可以看见很多广告和商店，我也可以看高速公路上很多各种各样的汽车。

我也很喜欢香港的食物，比如鸡蛋华夫饼、乌冬面、冰淇淋、还有鸡蛋仔、深井烧鹅和点心。我最喜欢的还是鸡蛋华夫饼，因为我很久没有吃过鸡蛋华夫饼了。

这次旅行最让我开心的是我还见到了舅舅、舅妈，外公和外婆，还有在香港的亲戚。舅舅给我买了两辆玩具车，舅妈给我买了乐高的圣诞树。爸爸和妈妈还给我买了一辆有香港特色的的士玩具车。

这次香港之旅我玩得很开心！不但收到礼物，而且还见到了我的亲人；不仅参观了很多名胜古迹，增长了见识，还享受了很多美食。我希望以后能经常去香港享受美食美景！

一次难忘的旅行

四年级：张子衿 指导老师：杨学军老师

寒假时我们全家去了加利福尼亚州的洛杉矶旅行。因为我最好的朋友搬到了那里。我已经有半年没见过他了。我们坐了四小时的飞机到达了我的朋友家。第二天我的另一个朋友 Ethan 也赶来了。

我们首先去了迪斯尼乐园。我们先去了冒险乐园，那里我最喜欢的游乐设施是过山车。这是一个以超人总动员为主题的过山车。速度非常快，而且有一个 360 度的环路，一开始我很害怕。我坐完之后感觉还不错。所以我决定一次又一次地继续下去。之后，我们去了迪斯尼乐园另一区的游行。游行结束后我们还拿到了光剑。我创造了我的定制光剑。我姐姐和我最好的朋友都得到了 一把双刀。我太兴奋了！因为我是唯一拥有两把单刀的人。

接下来我们去了环球影城。这里真是太棒了！我去了哈利波特过山车和哈利波特游乐设施。我还去了一家 3D 影院，它的效果就好像我们在兜风一样。我们还在礼品店买了哈利波特魔杖。我还参加了变形金刚之旅，之后我们买了一些冰淇淋。直到环球影业关闭后，我们才不得不回到朋友家。

我们还去了乐高乐园。我们首先进行了 Ninjago 骑行，你必须射

已经有一只鸟的白描了。白描是老师画的，老师画的线直直的，一丝一毫的错误也看不见。老师一笔一画地教我画工笔画。树叶要染正叶和反叶，鸟的羽毛也要画的栩栩如生。真是说得容易，画起来可不是一帆风顺的。工笔画就是要求细致，首先需要勾线，得先练一练，我得一根一根的画它的毛，费了我好大劲，才把它画完。接下来，我就要画正式的了。我先用铅笔画了画鸟的轮廓。然后再用毛笔描，勾勒那一根一根的毛，先是外轮廓，再画羽毛的细纹，一点一点地画，认真的勾画每一笔。接下来就是上色了，这只鸟得反反复复染好几遍，第一遍先墨染。染了n遍，终于染完了。看着这一只可爱的小鸟我喜笑颜开。从此，我爱上了画国画。

国画历史悠久，齐白石画的虾栩栩如生，徐悲鸿画的马奔放豪迈，这一幅幅意味悠远的国画，无一不让我心悦诚服，叹为观止。现在的我，不仅学会了国画，还明白了两个道理：第一要坚持，学习不放弃，就一定能够学会；第二要苦练，宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来。不管学什么都不可能一步到位，需要我们刻苦练习，一步一个脚印踏实地往前走。

北京

AP 中文：袁语芝 指导老师：田园老师

北京是中国的首都，是中国的经济、政治和文化中心。北京是古老的，但同时又是一座散发美丽青春的城市；北京有许多世界文明的景点，包括长城，故宫，天坛，颐和园，天安门等。北京还有许多耳熟能详的美食，例如北京烤鸭，冰糖葫芦等。

民以食为天，如果要去北京，就必须要吃北京烤鸭。因为人们常说：“不到长城非好汉，不吃烤鸭真遗憾。”妈妈告诉我，北京烤鸭不但烤法特别，而且吃法也特别。北京鸭要先长六十天左右，长到差不多三公斤重才可以用来做烤鸭。鸭先会被洗干净，涂上特别的腌制的料，然后晾干，就可以烤了。烤鸭之前，鸭肚子里要灌满水封上，然后要把鸭挂在铁钩上，放进烤炉里。如果这样烤，鸭子外面就会焦黄，里面鲜嫩，味道醇厚。烤鸭上桌之前，需要先把肉切成又薄又均匀。妈妈说，吃鸭时，要配葱，黄瓜，和甜面酱，都一起包在一个卷里面吃。我们还去了北京最有名的烤鸭店-全聚德，全聚德的烤鸭外皮脆酥、鸭肉柔嫩、红亮润泽、配上葱条、葱丝和黄瓜条，夹上几块鸭肉卷起来，放入嘴里一嚼，立刻香气四溢，真是人间美味，叫我们欲罢不能；并且北京烤鸭一道菜就占了半张桌，也是一道很有仪式感的美味。中外旅客都喜欢在那里吃，而且还会带给亲戚好友们去品尝。北京烤鸭有悠久的历史了，非常有代表性，所以对中国的饮食文化非常重要。

在北京的众多景点中，我最喜欢去的是故宫，也叫紫禁城。2018年我跟家人参观了故宫。故宫有著名的三大殿—太和殿，中和殿，还有保和殿。对我来说，保和殿最有趣。保和殿的名称是怎么来的呢？爸爸说，“保和”出自《易经》，就是神志专一，可以保持万物之间的和谐，有着天下太平的意思。保和殿里的匾“皇建有极”匾，据说是乾隆皇帝亲笔写的。保和殿比太和殿规模小些，建筑装饰与彩绘十分绚丽多彩，在太阳的照耀下，黄色的琉璃瓦闪闪发光，美不胜收。我们特别到保和殿内参观了古代顶级考试殿试的考场。感受一下古代皇家选拔人才的威严和气势。妈妈告诉我们，皇帝就是殿试出考题的人，殿试的第一名被称为状元，第二名是榜眼，第三名是探花。我仔仔细细地阅读了关于保和殿的介绍，了解了原来清代乾隆皇帝以后，科举制度最高的一级考试殿试就是在保和殿举行的。难怪保和殿前入山人海，学生模样的人特别多。作为当时最高等级考试的考场，在当年令多少读书人羡慕啊！通过科举考试选拔人才已成为过去，但是今天的人才竞争激烈程度又会比当年逊色多少呢？

总之，北京的历史悠久，文化源远流长。她既古老又现代！北京正以一个时尚、现代化的姿态出现在世界上。现在，越来越多人想去北京，看她的著名的旅游景点，吃她的地地道道的菜了。

(👉接上页)

击目标才能得分。我获得了最高分！那里有很多东西都是用乐高积木建造的，甚至还有一座用乐高积木制成的火山。当你按下 一个按钮时，它就会喷出水来。还有一个地方，你可以建造乐高船并在水道中测试它们，每个人

都有 20 分钟的时间限制。在那之后，我去了乐高电影的吊塔，真是太刺激了！虽然队伍很长，但我还是排了八次。我还拿到了乐高汽车驾驶执照。这就像真正的驾驶，但汽车是微型的，是用乐高积木制成的。离开之前，我们都去了乐高礼品店，我们每人都买了一个礼品。

最后我们去了卡丁车场。可悲的是，我太矮了！我唯一能驾驶的是儿童车。但至少我和我最好的朋友一起去了大的车，因为我不能开车所以我不得不坐在乘客座位上。不知为什么，乘客座位上的轮子竟然无法转向。我问驾驶这辆车的人，他说“我不知道，也许是为了让坐在那儿的人认为他们在自己开车。”这对我来说真的很有意义。但我并不相信他说的是对的。

分别的时候到了，我和朋友们恋恋不舍地互相道别后离开了。总的来说，这次旅行是我一生中 最伟大的经历之一，我玩得开开心心了！真是一次难忘的旅行！

花样滑冰

二年级：熊亦乔 指导老师：韩晶老师

花样滑冰是我的爱好，是我最爱的运动。我每天早上六点左右起床，穿上厚衣服。吃过早饭，妈妈或者爸爸会带我去滑冰场练习。我自己换好冰鞋。当走过滑冰场的门，可以感觉到冷空气吹到我的脸上，好冷啊！我顺着冰场热身，热身之后，就不会觉得冷了。

每天我从做跳和转开始，我总是先做一周半跳，因为一周半跳是跳的基础。我现在已经可以很好的做这个动作了。但是过去花了很长时间才学会。滑冰很难，每次学一个新的跳，都要花很长时间才能完全掌握，经常会摔，而且摔得很疼！可是我没有放弃，我会继续练习。教练会告诉我哪里有错误，和怎么改正。“呜呼！”在我跳成功的时候，我的教练会大声欢呼。有六种两周跳可以学，比如后外点冰，内结环两周，我已经学会了五种，但是还不稳定。等我都会了，就会开始学三周跳。

每天练习过跳跃，我会再练习旋转。旋转的种类就更多了，有燕式旋转，直立旋转，蹲踞旋转等等。Tuck in旋转和Pancake旋转是两种蹲下的旋转，对我有些难。做这两种转的时候，我总是会摔。我知道是因为我失去平衡，冰刀尖碰到冰就会摔了。所以我要在地上做平衡练习。

有时候下午我也会去滑冰，还经常看见我滑冰的好朋友们。我们会自己编一些游戏，一起练习跳和转。我总是特别高兴能见到她们。她们都是非常棒的！

滑冰虽然不容易，但是会让我快乐。摔倒的时候会很伤心也很疼，可是我会爬起来继续坚持。2023年，我争取下午多去练习，有更多的进步。

我最喜欢的电影

二年级：余子晴 指导老师：韩晶老师

我的老师Mrs. Sharpe在寒假前一天介绍了一部电影给我们，电影的名字叫《海豚尾巴》。

电影讲述了一条名叫冬天的海豚的故事。冬天在海边因为不小心游进了捕鱼夹而伤及了尾巴。一位名叫Hazle的女孩和一位名叫Sowyer的男孩以及他们的爸爸妈妈发现了冬天并把它救了上来。经

(接右上👈)

(👈接左下)

医生诊断，冬天的尾巴因为受伤而需要截肢。在医生的帮助下，他们订做了一个义肢并教会冬天像以前一样使用这个尾巴。在大家的帮助下，冬天慢慢开始适应了使用这个假尾巴。最后冬天参加了游泳比赛并赢得了名次。

这个电影教育了我们要勇敢。在困难面前不能放弃也不能退缩。我很喜欢这部电影。

2023暑期夏校及夏令营主任

瑞华中文学校2023年夏季将继续举办夏校及夏令营，经本人申请，校委研究，聘请张冰为2023年瑞华夏校主任；史力红为2023年夏令营主任。

请大家关注本期校报夏令营相关信息见页1-3。

WANG & ASSOCIATES, P.C. JEFF WANG, ESQ.

Wang & Associates, P.C. 律师事务所位于美国芝加哥西郊的 Naperville 市。由 Jeff Wang 律师于 2011 年创办。事务所主要提供地产法、移民法及公司法等领域的法律服务。公司根据客户要求及具体情况为客户提供合理面谈时间，提供高效率和高品质的法律服务，收费合理，欢迎咨询，免费评估。

精办业务包括:

- ✓ 商业及个人房地产买卖, 生意转让, 起草租约, 商业合同
- ✓ 公司设立, 遗嘱, 信托
- ✓ 各类职业移民 (杰出人才, 国家利益豁免, PERM), 投资移民, 亲属移民, 公民入籍及其他非移民签证 (F, B, H, L O, J, K 等)
- ✓ 文件中英文翻译, 公证。



地址: 1730 Park Street, Unit 206, Naperville, IL 60563
电话: 630-848-9213
Email: jeff.wang@welkinlaw.com

www.welkinlaw.com | 630-848-9213 | 1730 Park Street, Suite 206, Naperville, IL 60563

劉文翰 牙醫博士
Dr. Tony W. Liu, DDS
Acacia Family Dentistry
Family Dentist
(美國牙醫協會會員)

劉慧如 牙醫博士
Dr. Laura Liu, DMD, MS
DuPage Orthodontics
Orthodontic Specialist
(美國牙齒矯正協會會員)

劉倩如 牙醫博士
Dr. Jasmine Liu, DMD,
UIC College of Dentistry
Clinical Instructor
伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

您的牙齒健康,請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊,為您把關!

最優秀的團隊,最佳的組合!
Acacia Family Dentistry 牙醫團隊
為您的牙齒健康來把關!

★最新牙醫設備,預防 COVID-19★
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器
提供免費牙齒矯正諮詢
請電:630-357-0002

診所大廳/候診室 乾淨明亮
Free Orthodontic Consultation

地址: 3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle IL. 60532

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563

(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验, 竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学

临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询, 全家体检, 学生学校体检, 学校运动检查 sport exam, 疫苗接种。并培养了许多中

学生进医学院。

CAP Dental Care -- 地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.

陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年

; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科(急诊,洁牙,补牙,拔牙,镶牙); 口腔牙周(深洁牙,牙周手术,种植牙); 口腔正畸(自锁/全瓷/Invisalign Clear Braces)。接受 PPO; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: info@capdentalcare.com <http://www.capdentalcare.com>